

# Voy buscando

("Cantada al Santísimo con violines")  
(Juan Manuel Gaitán)

## Notas a esta edición

### 1. Fuentes utilizadas

Hemos utilizado las particellas manuscritas del Archivo de la Catedral de Guatemala que con el nº de microfilm 3-089 podemos encontrar en archivo "Musica Colonial Archive", alojado en la página [www.cpd.org](http://www.cpd.org)



Consta de once páginas o papeles:

- Portada con indicación de título, autor y fecha (1764)
- Dos, una para cada uno de los violines, con el aria
- Una para el recitado (voz y violín 1º)
- Una para el recitado (voz y violín 2º)
- Dos para la voz sola (recitado y aria)
- Una para el acompañamiento

El estado de conservación es en general aceptable en las páginas instrumentales, pero con borrones, degradación de la tinta, pasajes con la letra ilegible o perdida, en las particellas de la voz solista (ver, por ejemplo, la reproducción adjunta).

La fecha probable de composición es 1764, si hacemos caso a la portada, aunque podría ser la fecha de la copia.

### 2. El autor

Juan Manuel González Gaitán y Arteaga nace en Córdoba en 1716. Muy joven aún entra como niño del coro en la catedral de dicha ciudad, y tras un viaje a Nápoles para mejorar su formación musical, se presenta y obtiene en 1741 la plaza de maestro de capilla de la catedral de Segovia, cargo en el que permanece 10 años. En Segovia se ordena sacerdote.

Tras varias oposiciones, en diciembre de 1751 obtiene la plaza de maestro de capilla de la Catedral de Córdoba, en donde permanece hasta su muerte en 1800

Su obra se conserva, además de en los archivos de las dos ciudades citadas (74 obras en el catálogo de Córdoba y 24 en el de Segovia) en otros archivos españoles, como Granada, Salamanca, Santiago de Compostela, El Escorial, Astorga y algunos archivos americanos, como el de Lima, con 20 obras conservadas, y el de Guatemala, que conserva la cantada que transcribimos

### 3. El texto

El texto, de tema eucarístico, está formado por un recitado de versos endecasílabos y un aria con tres estrofas de versos octosílabos. Dice así:

#### Recitado:

¿Qué es esto, dulce dueño de mi vida,  
tu cuerpo y *sangre nos das* en comida?  
A vista, pues, de gracia tan notoria,  
nada pido, Señor, más que la gloria.

Oh mi dueño soberano,  
el favor de tu alta mano  
no le niegues a tu siervo,  
que se abrasa<sup>1</sup> hoy en tu amor.

#### Aria:

Voy buscando a mi cordero,  
que, partido y siempre entero,  
en un suave manjar  
sabe darme todo un Dios.

Oh mi dueño soberano,  
el favor de tu alta mano  
no le niegues a tu siervo,  
que se abrasa hoy en tu ardor.

### 4. Datos musicales

**Voces e instrumentos:** Soprano solista, violines y acompañamiento

#### Claves:

- Claves de Do en 1ª para la voz solista (S)
- Clave de Sol para los violines
- Clave de Fa para el acompañamiento

#### Transcripción:

- Por lo que se refiere al texto, hemos corregido algunos errores prosódicos y ortográficos, como el de ceceo (ver nota), ajustándolo al texto normalizado
- Hemos respetado las alteraciones que figuran en el original y en aquellos casos en que no figuran, pero parecen razonables en la escritura musical moderna por diversas razones (ajuste armónico, alteraciones que aparecen en otra voz o instrumento, etc...) las escribimos siempre entre paréntesis.
- Los pasajes en que nuestra transcripción difiere del original los resumimos aquí:

Compás / voz o instr. / parte	Original	Transcripción
8 / Voz / 1ª	Texto ilegible	"[nos das]", ajuste nuestro que admite variantes: <i>tu das / donas,...</i>
22 / Vl. 2ª / 2ª y 3ª	Valores temporales distintos	= Vl 1ª y Voz
39 – 40 / Voz	Texto ilegible	Asignado por nosotros a partir de otros pasajes

José Ignacio Pérez Purroy  
(2021)

<sup>1</sup> En el original está escrito con toda claridad "*abrazo*", pero por el contexto lo hemos interpretado como un caso de "ceceo" (confusión entre los sonidos "S" y "C"), confusión que también se da en otro pasaje de esta obra, donde se lee con claridad "*no le niegues a tu ciervo*" y que hemos transcrito como "siervo".